

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

K1A 0S9
Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communication Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

[Text]
The Chairman: The letter was only sent this week.

Mr. Nault: If I recall, we asked about this letter of Mr. Nault's resignation when Mr. Vincent was in the committee. This bill has been in the works for quite a long time. I find it somewhat surprising the department has not done about the number of this particular change after this long time. How long has this bill been in the works, Mr. Arseneault?

[Translation]
Le président: seulement.

M. Nault: Si je me souviens bien, on a demandé à propos de cette lettre de démission de M. Nault quand M. Vincent était à la commission. Il est question de ce changement de loi depuis un certain temps. Je trouve quelque peu surprenant que le département n'ait rien fait à propos de ce changement de loi pendant tout ce temps. Depuis combien de temps ce projet de loi est-il en cours de travail, M. Arseneault?

Mr. Arseneault: Since May 29, 1991.

Mr. Nault: I would thank Mr. Chairman that if the minister was serious about what he's doing.

Mr. Chairman: I note the motion and we'll vote. Are you ready?

M. Arseneault: Depuis le 29 mai 1991.

M. Nault: Je me rendrais Monsieur le président, que si le ministre prouva qu'il est sérieux ce qu'il fait.

Monsieur le président, je vais proposer ma motion et demander qu'on la mette aux voix. Êtes-vous prêt?

A 1991, 12, 100 00.

Mr. Nault: Mr. Chairman, WITNESSES

From the Office of the Minister of State for Employment and Immigration:

- Guy Arseneault, M.P., Sponsor of Bill C-211;
- Pierre-André Laporte, Departmental Assistant.

Une voix: Oui, mais le devez.

M. Nault: Monsieur le président, TÉMOINS

D'Emploi et Immigration Canada:

- Guy Arseneault, député, parrain du projet de loi C-211;
- Pierre-André Laporte, adjoint ministériel du ministre d'État.

The Chairman: The next item is the motion. There is not a motion in front of the House. The bill has been withdrawn and referred to the committee.

The Clerk of the Opposition: ...

The Chairman: Next is the motion. The motion is scheduled for Monday and I would like to see what the motion is.

The motion is ...

Le président: La prochaine vient de me poser une question. Le président n'est pas saisi du projet de loi. En effet, le projet de loi C-211 a été retiré et renvoyé pour étude au comité.

Le président: ...

Le président: Je ne voudrais pas être dérangeable, mais une motion de ce genre a été prise pour lundi et je préférerais que vous précisions si vous avez des questions à poser l'instant.

La motion est ...